

TRADUCTIONS

Ave Regina caelorum

Salut, reine des cieux, salut, souveraine des anges, tige de Jessé, porte par où jaillit la lumière sur le monde! Réjouissez-vous, Vierge glorieuse, remarquable entre toutes. Salut, ô toute belle, implorez pour nous le Christ!

Um Mitternacht

A l'heure grave de minuit résonne souvent une merveilleuse mélodie. C'est comme, sortant de la bouche de la mère, un chant amicalement réconfortant. Avec de douces et silencieuses larmes, il libère le cœur de l'anxieuse douleur et de tous les désirs découragés... Comme si le printemps de la vie revenait, le cœur bat merveilleusement. Puis la mélodie émerge et le chant naît et l'âme devient jeune et pure... J'aimerais un jour l'interpréter, comme si c'était la mélodie de mon enfance.

Et misericordia

Et sa miséricorde se répand d'âge en âge sur ceux qui le craignent.

O death, where is thy sting

Ô mort, où est ton aiguillon, ô tombeau, où est ta victoire?...

Panis angelicus

Le pain des hommes devient le pain des anges. Le pain du ciel met fin aux figures. Ô prodige admirable! Le Seigneur est la nourriture du pauvre, du serviteur, d'une humble créature!

Weh ihnen, dass sie von mir weichen!

Malheur à eux, car ils ont fui loin de moi! Ruine sur eux, car ils se sont révoltés contre moi! Je voudrais les racheter, et ils profèrent des mensonges contre moi!...

Liebhabsers Ständchen (Sérénade de l'amant)

LUI : Es-tu encore éveillée, mon amour? Ton amant s'approche sous l'averse. ELLE : Même si, dehors, c'est encore la tempête, je connais la ruse des jeunes gens. Retourne d'où tu es venu, je ne te laisse pas entrer.... LUI : Si tu me refuses une telle faveur, ma chérie, l'impatience m'achèvera, et la faute pour ma mort précoce sera la tienne seule... ELLE : Non, non, je n'ouvre pas

Tous les concerts sont à entrée libre, mais une participation aux frais est très vivement souhaitée.
Soutenez l'AROCSA en faisant un don ou en devenant adhérent de l'association.